



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

This RFSA replaces and supercedes all previous versions.

Cette RFSA remplace toutes les versions précédentes .

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Furniture Division/Division des produits de  
l'ameublement  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> OFFICE SEATING		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60PQ-120001/E		<b>Date</b> 2016-09-12
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60PQ-120001		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> pq959.E60PQ-120001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-959-70369		
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b>		2016-02-23
<b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2023-03-20</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Duchesneau, Jean		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq959
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4894 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## FAUTEUILS DE BUREAU

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), pour le compte du gouvernement du Canada, visant l'achat, la livraison et l'installation des fauteuils de bureau par l'entremise d'arrangements en matière d'approvisionnement faut être en mesure de fournir ces produits sur demande à tous les utilisateurs du gouvernement fédéral partout au Canada de la date d'émission et aussi longtemps que le Canada le jugera utile.

La Demande d'arrangement en matière d'approvisionnement (DAMA) concerne deux processus d'appel d'offres distincts indiqués ci-bas:

1. Les fournisseurs autochtones qui désirent présenter un arrangement dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA). Aux fins de la DAMA, ce processus est désigné par les termes «SAEA» ou «fournisseurs visés par la SAEA» ou «processus de la SAEA».
2. Tout fournisseur qui désire présenter un arrangement en dehors du cadre de la SAEA. Aux fins de la DAMA, ce processus est désigné par les termes «général» ou «fournisseurs généraux» ou «processus général».

En ce qui concerne le processus de la SAEA:

Ce marché est réservé dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones conformément à l'annexe 9.4 Exigences relatives au Programme des marchés réservés aux entreprises autochtones du Guide des approvisionnements.

Ce marché est exclu des accords commerciaux internationaux en vertu des dispositions de chaque accord relativement aux marchés réservés aux petites entreprises et aux entreprises minoritaires.

Conformément à l'article 1802 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), l'ACI ne s'applique pas au présent marché.

En ce qui concerne le processus général:

Le besoin est soumis aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), de l'Accord de libre-échange Canada-Chili, de l'Accord de libre-échange Canada-Colombie et de l'Accord de libre-échange Canada-Pérou.

Les fournisseurs généraux doivent être en mesure de fournir les biens et services dans l'ensemble du Canada (à l'échelle nationale). Les fournisseurs visés par la SAEA doivent être en mesure de fournir les biens et les services dans l'ensemble du Canada (à l'échelle nationale) ou dans au moins une région du Canada.

Durant la période DAMA, les fournisseurs doivent obtenir la trousse d'appel d'offres en faisant une demande écrite au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement – Jean.Duchesneau@tpsgc.gc.ca. Cette trousse d'appel d'offres contient divers tableaux techniques et financiers. Celle-ci sera envoyée soit par CD ou par média électronique alternative. Les divers tableaux techniques et financiers doivent être complétés et soumis sur un CD ou DVD au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

---

**Cette modification a pour but de modifier le nom de l'Officer comme suit :**

**À la Partie 6, 6A – Autorités, Section 6.1 – Responsable de l'Arrangement en Matière d'Approvisionnement :**

**SUPPRIMER :** en sa totalité

**INSÉRER :** Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement – de la catégorie "FAUTEUILS DE BUREAU" est:

Jean Duchesneau  
Services publics et  
Approvisionnement Canada  
Direction générale des  
approvisionnements  
Division des produits de  
l'ameublement  
11 Laurier St., 6B3  
Gatineau, Quebec  
K1A 0S5

Téléphone: 873-469-4894

Courriel: [jean.duchesneau@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:jean.duchesneau@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement est responsable de l'émission de l'arrangement en matière d'approvisionnement, de son administration et de sa révision, s'il y a lieu.

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés**